



JAEGER-LECOULTRE CONTINÚA SU PROYECTO DE RESTAURACIÓN DE PELÍCULAS ANTIGUAS EN COLABORACIÓN CON EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SHANGHÁI

Desde hace más de diez años, el nombre de Jaeger-LeCoultre está asociado con los mejores festivales de cine del mundo, y en particular con el Festival Internacional de Cine de Shanghái. Este año, la Grande Maison del Valle de Joux celebra el octavo aniversario de su colaboración con este evento, así como el de su proyecto común: la restauración de películas antiguas. Como el arte del tiempo y el universo del séptimo arte están íntimamente vinculados, cada año Jaeger-LeCoultre se implica en este proyecto de restauración con la esperanza de transmitir este precioso patrimonio cultural a las generaciones futuras.

Un reloj único, subastado para preservar el legado cinematográfico chino

Para seguir brindando apoyo a sus proyectos de restauración, Jaeger-LeCoultre ha donado un reloj que se vendió en una subasta en el 21º Festival Internacional de Cine de Shanghái. Los fondos recaudados servirán para financiar nuevas restauraciones de películas clásicas chinas que han marcado la historia del cine. El Rendez-Vous Night & Day Tribute to Cinema pieza única SIFF 2018, creado especialmente para la ocasión, simboliza el espíritu y la estética artística de la Grande Maison, nacida en el Valle de Joux, en el corazón de las montañas del Jura suizo. Con su caja de oro rosa engastada con diamantes, su esfera roja y su brazalete de piel de aligátor, evoca el carisma del femenino místico y todo el estilo de la elegancia clásica. El característico indicador día/noche situado a las 6 horas es una oda a la belleza del tiempo y al compromiso de la Maison con el universo de la cinematografía.

El arte de la restauración, reflejo de la excelencia de Jaeger-LeCoultre

En el transcurso de los últimos ocho años, Jaeger-LeCoultre, en colaboración con el célebre Festival Internacional de Cine de Shanghái, ha restaurado decenas de clásicos del cine chino que datan de las décadas de 1930 y 1940, como *A Spring River Flows East* o *Stage Sisters*, así como películas realizadas en Hong Kong, como *A Better Tomorrow* y *Endless Love*, sin olvidar *Outside the Window*, presentada el año pasado en Shanghái. Con la riqueza de sus 185 años de innovación continua en el sector relojero, la Manufactura Jaeger-LeCoultre es muy sensible a la preservación de las obras artísticas y del patrimonio artesanal.

Cubierta de polvo por el paso del tiempo, una película clásica simboliza el recuerdo colectivo y el sueño de una generación. Gracias a la tecnología moderna, los especialistas de la restauración borran las huellas del tiempo y revelan todo el glamur que ocultaban. Aunque la tecnología es importante, la restauración de películas antiguas reposa siempre, y ante todo, en el saber hacer de los especialistas, ineludibles artesanos en el camino de la preservación de los clásicos y del patrimonio. Poseen un saber hacer tradicional, un auténtico arte cinematográfico. La restauración devuelve así todo su destello a la imagen y al sonido de las películas antiguas para ofrecer una experiencia perfecta al espectador, refrescando en su memoria un agradable recuerdo lejano.



***Painting Soul*, la restauración de una película que ha marcado la historia**

En 2018, *Painting Soul*, película biográfica legendaria y última obra restaurada hasta la fecha por la Grande Maison, se presentó en el 21° Festival de Cine de Shanghái. La película es la adaptación de la novela de Shi Nan y cuenta la historia de la pintora china Pan Yuliang. Gong Li da vida al personaje principal con una interpretación vibrante de la personalidad refinada e independiente de Pan. La Manufactura Jaeger-LeCoultre brinda apoyo al cine chino contribuyendo con la protección de su patrimonio cultural. En el 21° Festival de Cine de Shanghái, Jaeger-LeCoultre invitó a personalidades de todo el mundo a admirar el floreciente paisaje cinematográfico chino y a apoyar a los artistas del país. La marca asegura que desea mantener su compromiso profundo con estos proyectos de restauración con el fin de participar en el desarrollo del séptimo arte en China y transmitir este legado a las generaciones futuras.

La restauración de *Painting Soul* permitió corregir la deformación y los saltos de imágenes debidos al envejecimiento de la banda, mejorando al mismo tiempo de manera significativa la nitidez y el contraste de la imagen, así como las texturas y la pureza de los efectos sonoros. Aunque es relativamente simple restituir toda la luminosidad a una película antigua, devolverle sus matices y su calidad de origen precisa de una gran sensibilidad artística y de conocimientos específicos. Zheng Dasheng, hijo del realizador de *Painting Soul* y también célebre director, dirigió y orientó la restauración. Por lo general, los lazos familiares permiten a realizadores de generaciones distintas insuflar un nuevo espíritu a una obra y replantear de manera inspirada un recuerdo lejano. Un nuevo clásico ha cobrado vida gracias al trabajo de Jaeger-LeCoultre, del Festival de Cine de Shanghái y de numerosos expertos en restauración cinematográfica.

La Manufactura Jaeger-LeCoultre

Nacimos en 1833, en el Valle de Joux, en el corazón de las montañas suizas.

Desde el primer día, cada reloj, desde el calibre hasta la caja, se diseña, se produce y se ensambla meticulosamente en nuestra Manufactura gracias a las manos expertas de nuestros maestros relojeros. Esta ardua labor requiere inventiva, determinación y coraje. El tiempo necesario para su producción es irrelevante. Lo que cuenta es su perdurabilidad. Este es el espíritu del creador.

www.jaeger-lecoultre.com